



## **SEMINARIO DI FORMAZIONE AVANZATA PER I CDE ITALIANI**

**Funzionamento della Corte di Giustizia dell'Unione europea e  
della Biblioteca della Corte  
Visita all'Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea**

**Lussemburgo 7-9 aprile 2011**

### **Feedback di**

**Magda Sanna (Coordinatore aggiunto CDE italiani)**

L'arrivo dei partecipanti e la sistemazione in hotel, facile da raggiungere e prospiciente alla Corte, è stato effettuato nei tempi previsti e senza difficoltà. Tutti i documentalisti attesi sono arrivati a Lussemburgo, tranne Laura Testoni del CDE dell'Università di Genova, che ha avuto, purtroppo, gravi problemi di salute il giorno della partenza.

Il Seminario alla Corte è stato pre-annunciato dall'ottima accoglienza della guida la Sig.ra Cortesia, molto gentile e disponibile che ci ha accompagnato per tutta la mattina. Ha illustrato le Sale della Corte e fornito informazioni utili sulla logistica della Corte, sulle udienze previste, su come accedervi e sui prossimi appuntamenti ufficiali.

L'incontro con il Dott. Massimiliano Puglia, referendario del giudice Tizzano, è stato proficuo e interessante per il linguaggio chiaro e mirato sul funzionamento della Corte, sull'iter di un ricorso e sull'avvio di una causa e su come il Trattato di Lisbona abbia ampliato le competenze della Corte.

La Dott.ssa Valentina Barone e il Dott. Andrea Gnuffi (ex collega del CDE dell'Università di Bologna) appartenenti alla Direzione "Ricerca e documentazione" hanno efficacemente illustrato i compiti dei giuristi e le molteplici attività di analisi, controllo, classificazione e redazione degli esperti, che devono farsi interpreti del diritto nazionale per cercare di trasferirlo nel diritto dell'Unione europea. E' stato mostrato, quindi, il funzionamento e le principali caratteristiche delle banche dati giuridiche, note e indispensabili per il lavoro quotidiano dei CDE. La ricchezza dei contenuti e gli aspetti dettagliati delle banche dati, non affrontati per mancanza di tempo, meriterebbero una giornata dedicata a tale argomento.

Il Dott. Vittorio Merlo, funzionario della Biblioteca della Corte, ha illustrato il funzionamento, le modalità di accesso, la ricchezza del patrimonio bibliografico e gli sviluppi futuri previsti per la biblioteca, situata in nuovi ed eleganti spazi realizzati secondo le esigenze organizzative e lavorative della struttura.

Nel pomeriggio l'accoglienza presso l'Ufficio delle pubblicazioni UE è stata altrettanto amichevole e cordiale.

Dopo una breve presentazione della Sig.ra Barbara Bergamasco, la Sig.ra Carol Riccalton ha presentato le nuove prospettive nella gestione delle pubblicazioni UE dal punto di vista catalografico. Paola Pepe e Marina Tataram, invece, hanno rivisitato alcuni servizi on-line offerti da Eu Bookshop e quanto di nuovo sarà offerto agli utenti nel 2011. Sono stati chiariti alcuni aspetti del servizio di bulk orders e delle facilitazioni previste per i CDE.

**Giudizio sull'intera giornata formativa: Eccellente**